

CBO

CAVATRICE A UNITÀ INTERCAMBIABILI
PER CATENA O BEDANO

MORTAISEUSE À UNITES INTERCHANGEABLES
POUR CHAÎNE OU BEDANE

INTERCHANGEABLE CHAIN
OR CHISEL MORTISER

FRÄSMASCHINE MIT AUSWECHSELBAREN
KETTEN-ODER LOCHBEITELAGGREGATEN



MACCHINE PER LA LAVORAZIONE DEL LEGNO

CBO

CAVATRICE A UNITÀ INTERCAMBIABILI PER CATENA O BEDANO
MORTAISEUSE À UNITES INTERCHANGEABLES POUR CHÂÎNE OU BEDANE

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Due diverse lavorazioni: cave tradizionali con l'utilizzo della catena o fori quadri tramite specifico bedano
- Basamento elettrosaldato ad alta resistenza
- Testa e carrello in fusione di ghisa
- Discesa pneumatica della testa per la massima sicurezza, precisione e rapidità di azionamento
- Scorrimento verticale della testa su pattini a sfere
- Selettore per la discesa della testa a 2 posizioni
- Pressore frontale meccanico
- Apertura rapida del piano per montaggio e lavorazione delle porte
- Mensola di sollevamento e bloccaggio porta a comando pneumatico

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Deux usinages différents: mortaises traditionnelles avec chaîne, ou entailles carrées avec bédane
- Bâti électrosoudé très robuste
- Tête et chariot en fonte
- Descente pneumatique de la tête pour la plus grande sécurité, précision et rapidité d'actionnement
- Déplacement vertical de la tête sur des patins à aiguilles de roulement
- Sélecteur à 2 positions pour la descente de la tête
- Presseur frontal mécanique
- Ouverture rapide de la table pour le montage et l'usinage des portes
- Console de levage et de blocage de la porte à commande pneumatique

TECHNICAL FEATURES

- Two different machining operations: traditional slots using chain or square holes with specific chisel
- Extra-strong electro-welded steel frame
- Head unit, carriage and working table in cast iron
- Pneumatic head lowering for greater safety, precision and easy action
- Vertical head movement on needless sliding block
- Selector for 2-position head lowering
- Mechanical front clamp
- Swing away table for door mortising
- Pneumatically-controlled small elevation table and door lock

TECHNISCHE MERKMALE

- Zwei verschiedene Bearbeitungen: Herkömmliche Schlitz unter Anwendung der Kette oder quadratische Bohrungen mittels spezifischem Lochbeitel
- Besonders widerstandsfähiger elektrogeschweisster Stahlständer
- Kopf und Schlitten aus Gusseisen
- Pneumatischer Kopfabstieg für eine maximale Sicherheit, Präzision und Steuerschnelligkeit
- Vertikallauf des Kopfes auf Rollenschuhen
- 2-Stellen-Wähler zum Absenken des Kopfes
- Mechanische Front-Druckvorrichtung
- Schnelles Öffnen des Tisches zur Montage und Bearbeitung der Türen
- Pneumatisch gesteuerte Konsole zum Heben und Einspannen der Tür



CBO

INTERCHANGEABLE CHAIN OR CHISEL MORTISER
FRÄSMASCHINE MIT AUSWECHSELBAREN KETTEN-ODER LOCHBEITELAGGREGATEN



*La CBO é disponibile anche in versione semplice,
solo per uso catena*

*La CBO est aussi disponible en version simple,
à chaîne seulement*

*The CBO is also available in simple version,
for chain use only*

*Die Maschine CBO ist auch in der einfachen Ausführung
nur für die Kettenanwendung lieferbar*



DOTAZIONE STANDARD

- Attacco per utilizzo catena
- Unità porta bedano per fori quadri
- Una boccia di riduzione Ø 30,2 mm (1" 3/16) per fissaggio bedano
- Tre bocche di riduzione Ø 9,5 mm, 6,3 mm, 4,8 mm (3/8", 1/4", 3/16") per fissaggio punte
- Pompa di lubrificazione automatica della catena
- Pressore frontale meccanico
- Discesa automatica della testa
- Mensola di sollevamento e bloccaggio porta a comando pneumatico
- Prolunghe in alluminio con battute di arresto (1100 mm a destra e a sinistra del piano)
- Asta di riferimento battuta per posizionamento orizzontale della porta
- Due bocche di aspirazione Ø 40/60 mm
- Pistola ad aria compressa per pulitura macchina
- Impianto elettrico a norme CEE
- Libretto di istruzioni e chiavi di servizio

OPZIONALI A RICHIESTA

- Pressore frontale pneumatico con posizionamento a bassa pressione e valvola elettropneumatica di sicurezza inizio lavoro
- Motore monofase HP 2
- Maggiore capacità lavorazione porte, fino a 1250 mm
- Catene semplici o doppie
- Bedani e punte per fori quadri

EQUIPEMENT STANDARD

- Attelage pour le montage de la chaîne
- Unité porte-bédane pour trous carrés
- 1 douille de réduction Ø 30,2 mm (1"3/16) pour la fixation du bédane
- 3 douilles de réduction Ø 9,5 mm - 6,3 mm - 4,8 mm (3/8", 1/4", 3/16") pour la fixation des mèches
- Pompe de lubrification automatique de la chaîne
- Presseur frontal mécanique
- Descente pneumatique de la tête
- Console de levage et de blocage de la porte à commande pneumatique
- Rallonges en aluminium avec butées (1100 mm à droite et à gauche de la table)
- Tige de référence butée pour le positionnement horizontal de la porte
- 2 buses d'aspiration Ø 40/60 mm
- Pistolet à air comprimé pour le nettoyage de la machine
- Installation électrique conforme aux normes CEE
- Manuel de mode d'emploi et clés de service.

EQUIPEMENT EN OPTION

- Presseur frontal pneumatique avec positionnement à basse pression et soupape électro-pneumatique de sécurité début travail
- Moteur monophasé 2 CV
- Capacité d'usinage des portes jusqu'à 1.250 mm
- Chaînes simples ou doubles
- Bédanes et mèches pour trous carrés

STANDARD EQUIPMENT

- Coupling for chain use
- Chisel unit for square holes
- One adapter bushing Ø 30,2 mm (1" 3/16) for securing the chisel
- Three adapter bushings Ø 9,5 mm, 6,3 mm, 4,8 mm (3/8", 1/4", 3/16") for securing bits
- Automatic chain lubrication pump
- Mechanical front clamp
- Pneumatic head lowering
- Pneumatically-controlled small elevation table and door lock
- Aluminium extensions with stops (1100 mm to the right and left of the table)
- Stop reference rod for horizontal door positioning
- Two Ø 40/60 mm sawdust hoods
- Compressed-air gun for cleaning the machine
- CEE standard electrical system
- Instruction booklet and service spanners

OPTIONALS ON REQUEST

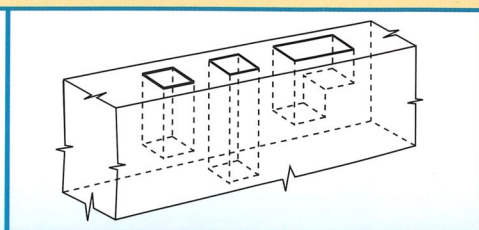
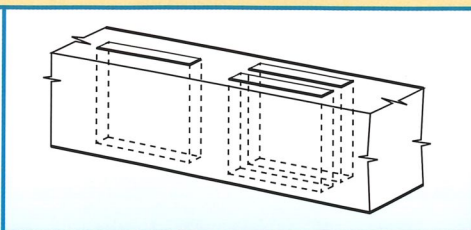
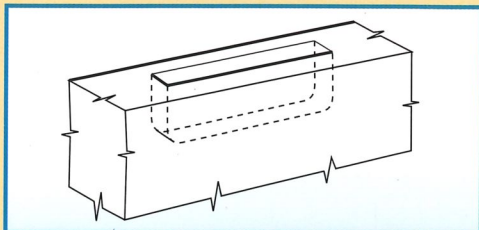
- Pneumatic front clamp with low-pressure positioning and electropneumatic work start safety valve.
- 2 HP single-phase motor
- Greater door machining capacity, up to 1250 mm
- Single or double chains
- Chisels and bits for square holes

STANDARD AUSRÜSTUNG

- Kettenanschluss
- Lochbeitelaggregat für quadratische Bohrungen
- Reduzierbuchse Ø 30,2 mm (1"3/16) zum Einspannen des Lochbeitels
- Drei Reduzierbuchsen Ø 9,5 mm, 6,3 mm, 4,8 mm (3/8", 1/4", 3/16") zum Einspannen der Bohrspitzen
- Automatische Kettenschmierpumpe
- Mechanische Front-Druckvorrichtung
- Pneumatischer Kopfabstieg
- Pneumatisch gesteuerte Hubkonsole und Türsperre
- Verlängerungen aus Aluminium mit Stopanschlägen (1100 rechts und links des Arbeitstisches)
- Anschlagbezugsstab zur horizontalen Türpositionierung
- Zwei Absaugöffnungen Ø 40/60 mm
- Druckluftpistole zum Reinigen der Maschine
- Stromanlage gemäß CEE
- Bedienungsanleitung und Maschinenschlüssel

SONDERZUBEHÖR

- Pneumatische Front-Druckvorrichtung mit Niederdruckpositionierung und elektropneumatischem Arbeitsanfang-Sicherheitsventil.
- Einphasenmotor 2 PS
- Größere Türbearbeitungsleistung bis 1250 mm
- Einfache oder doppelte Ketten
- Lochbeitel und Bohrspitzen für quadratische Bohrungen

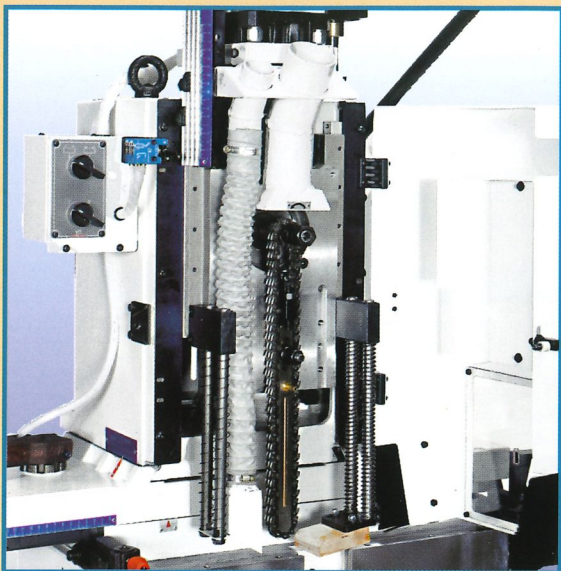


Esempi di cave realizzabili • Exemples de mortaises réalisables • Examples of slots that can be performed • Beispiele von ausführbaren Schlitzen

CBO

**CAVATRICE A UNITÀ INTERCAMBIABILI
PER CATENA O BEDANO**

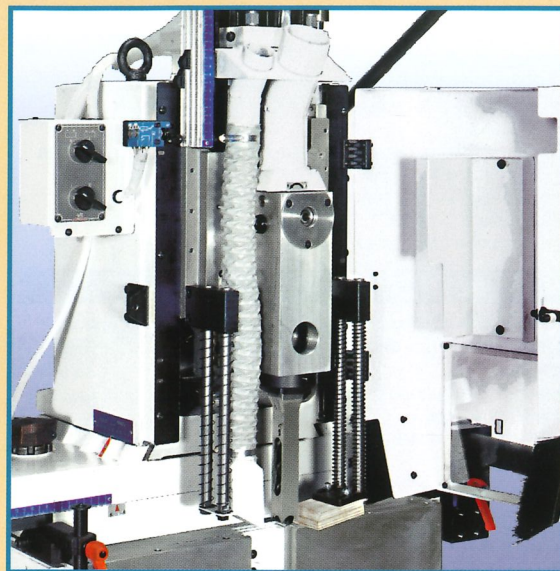
**MORTAISEUSE À UNITES INTERCHANGEABLES
POUR CHÂÎNE OU BEDANE**



Particolare del gruppo porta catena.
Detail de l'ensemble porte-chaîne.
Front view of chain-holder unit.
Detailansicht des Kettenaggregates.

**INTERCHANGEABLE CHAIN
OR CHISEL MORTISER**

**FRÄSMASCHINE MIT AUSWECHSELBAREN
KETTEN-ODER STEMMEIBELAGGREGATEN**



Particolare dell'unità porta-bedano.
Detail de l'unité porte-bedano.
View of chisel-holder unit.
Detailansicht des Lochbeitelaggregates.



Pressore frontale pneumatico (opzionale).
Pressueur frontal pneumatique (sur demande).
Pneumatic front clamp (optional).
Front-Druckluftzylinder (auf Anfrage).



Pompa di lubrificazione automatica.
Pompe de lubrification automatique de la chaîne.
Automatic chain lubrication pump.
Pumpe zur automatischen Kettenschmierung.



CBO

CAVATRICE A UNITÀ INTERCAMBIABILI
PER CATENA O BEDANO

MORTAISEUSE À UNITÉS INTERCHANGEABLES
POUR CHAÎNE OU BEDANE

INTERCHANGEABLE CHAIN
OR CHISEL MORTISER

FRÄSMASCHINE MIT AUSWECHSELBAREN
KETTEN-ODER STEMMEIBELAGGREGATEN

DATI TECNICI - DONNEES TECHNIQUES - TECHNICAL DATA - TECHNISCHE DATEN		Catena / Chaîne Chain / Kette	Bedano / Bedane Chisel / Stemmeißel
Profondità max. della cava / Profondeur max. de la mortaise Max. slot depth / Max. Schlitztiefe	mm	150	140
Lunghezza max/min della cava / Longueur max/min de la mortaise Max/min slot length / Max/min Schlitzlänge	mm	340 / 40	320 / 6
Corsa longitudinale / Course longitudinale Longitudinal stroke / Längshub	mm	300	
Corsa trasversale / Course transversale Transversal stroke / Querhub	mm	80	
Altezza max. montante sul piano di lavoro / Hauteur max. montant sur la table de travail Max. height of window piece on table / Max. Höhe des Fensterteiles auf dem Tisch	mm	250	
Altezza max./min. porte o telai / Hauteur max./min. des portes ou chassis Max./min. door/frame height / Max./min. Höhe von Türen/Rahmen	mm	1000 / 600*	
Dimensioni piano di lavoro / Dimensions de la table de travail Working table sizes / Arbeitstischabmessungen	mm	420x135	
Inclinazione piano di lavoro / Inclinaison table de travail Tilt of working table / Schrägstellung des Arbeitstisches		±45°	—
Potenza motore / Puissance moteur Motor power / Motorleistung	HP	3 (Kw2.2)	
Diametro bocche di aspirazione / Diamètre des buses d'aspiration Diameter of sawdust hoods / Durchmesser der Absaugöffnungen	mm	60	40
Consumo aria compressa / Consommation d'air comprimé Compressed air consumption / Druckluftverbrauch	L/min.	170 (6 bar)	
Dimensioni d'ingombro / Encombrement Overall dimensions / Ausmaße	mm	2060x1400x1026	
Peso netto / Poids net Net weight / Netto Gewicht	Kg.	360	
Livello di potenza sonora / Niveau de puissance sonore Sound power level / Schalleistungspegel	dB (A)	104.1	82

Illustrazioni e dati tecnici non sono impegnativi per il costruttore.

* Per le porte o telai inferiori a 600 mm, si forniscono a richiesta spessori su misura per mensola di appoggio inferiore. / Pour les portes ou les châssis dont les dimensions sont, inférieures à 600 mm, des cales en bois sur mesure sont disponibles en option pour le support inférieur / In the case of doors or frames less than 600 mm in size, tailored thicknesses can be provided on request for the lower support / Für Türen oder Rahmen mit Abmessungen unter 600 mm werden auf Anfrage Massgeschneiderte Holz-Distanztücke für die untere Auflagekonsole geliefert.



MACCHINE PER LA LAVORAZIONE DEL LEGNO

Centauro S.p.A. - 41010 Limidi (Modena) Italy - Via Carpi Ravarino, 87 Tel. 059 855411 - Fax 059 561109

E-mail: centauro@centaurospa.it - http://www.centaurospa.it